

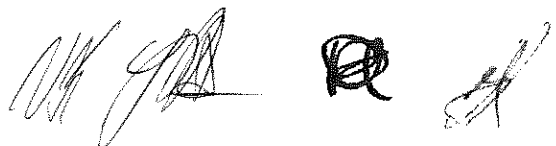
AFTALE

MELLEM

Fanø Kommune
CVR nr. 31 21 09 17
Skolevej 5-7
Nordby
6720 Fanø
(herefter "Havneejeren")

OG

Molslinjen A/S
CVR-nr. 17 88 12 48
Hveensgade 4
8000 Aarhus C
(herefter "Operatøren")



INDHOLD

1.	Aftalens omfang	3
2.	Anlæg og installationer	3
3.	Nyetablering og ændringer af havneanlæg og installationer	4
4.	Sejlrender	4
5.	Vedligeholdelse af reetablering ved ophør	5
6.	Havne- samt skibs- og vareafgifter	5
7.	Ansvar og force majeure	5
8.	Sejlplan og overfartspriser	6
9.	Vilkår for besejling	7
10.	Ikrafttrædelsesdato og ophør	8
11.	Overdragelse af brugsretten	9
12.	Tvister	9
13.	Særlige bestemmelser - udvalg	10
14.	Dato og underskrifter	10

BILAG

- Bilag 1: Tegning over Nordby Havn
- Bilag 2: Havne- samt skibs- og vareafgifter
- Bilag 3: Sejlplan for 2020
- Bilag 4: Bekendtgørelse nr. 1035 af 14. december 1994



Handwritten signatures and initials, including a large signature on the left, a circular stamp in the middle, and another signature on the right.

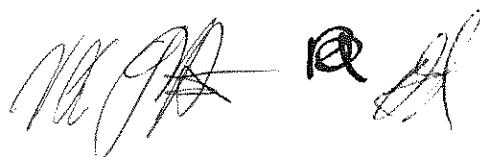
1. AFTALENS OMFANG

- 1.1 Nærværende aftale omfatter vilkårene for Operatørens besejling og brug af havneanlæg og installationer i Nordby Havn. Tegning over havnen er vedlagt som bilag 1. Aftalen angiver Operatørens og Havne ejerens rettigheder og pligter i forbindelse med Operatørens besejling af havnen. Aftalen oprettes som følge af, at Operatøren har kontraheret en ny færge, der forventes driftssat i 2021 som supplement til de to nuværende hovedfærger, M/F Fenja og M/F Menja. Aftalen træder i stedet for alle tidligere indgåede aftaler om besejling og brug af havnen.
- 1.2 Såfremt der i kontraktens løbetid fra Havne ejerens side gives adgang til en yderligere operatør, skal den dertil nødvendige udvidelse af havnen for at få sikkert anløb for flere operatører ske for Havne ejerens regning og uden, at Operatørens drift generes af udvidelsesarbejderne eller af den anden operatørs anløb.

2. ANLÆG OG INSTALLATIONER

- 2.1 De af færgerne benyttede installationer ejes og vedligeholdes af Operatøren. I Nordby Havn omfatter disse anlæg og installationer følgende:

- a) Broklapper
- b) Teknikhus
- c) Bomanlæg
- d) Hegn
- e) Billethus (mobilt)
- f) Pæle til opliggerfærge
- g) Pullerter
- h) Belysning af færgeleje
- i) Tågelys
- j) Fendersystem



- 2.2 På den som bilag 1 vedlagte tegning er med blå vist det område, der ejes af Havneejeren, men anvendes af Operatøren, og med rødt vist de installationer, der ejes og vedligeholdes af Operatøren.
- 2.3 Havneejeren stiller opmarchbåse med banelindstregning til rådighed for Operatøren.
- 2.4 Operatøren har indgået særskilt lejeaftale med Havneejeren om den på havnen opførte ventesal.

3. NYETABLERING OG ÆNDRINGER AF HAVNEANLÆG OG INSTALLATIONER

- 3.1 Såfremt Operatøren for egen regning ønsker nyetableringer eller ændringer af havneanlæg og installationer som f.eks. uddybning i forbindelse med ny tonnage, kan Operatøren anmode Havneejeren om tilladelse hertil. Havneejeren skal give tilladelse hertil, med mindre det godtgøres, (a) at nyetableringen eller ændringen er lovstridig, (b) at det ikke er sikkerhedsmæssigt forsvarligt, (c) at det vil gribe forstyrrende ind i driften af havnen eller (d) at nyetableringerne eller ændringerne ikke medfører den mest hensigtsmæssige afvikling af færge- og skibstrafikken i øvrigt, herunder hensynet til andre fremtidige operatørs benyttelse af havnen.
- 3.2 Sådanne tillægsaftaler udgør en integreret del af nærværende aftale.
- 3.3 Havneejeren har ret til for egen regning at udføre ændringer eller nyetableringer på havneanlæg og installationer, som ejes af Havneejeren, såfremt dette ikke væsentligt eller varligt forringer, vanskeliggør eller forhindrer Operatørens benyttelse af havnen i overensstemmelse med besejlingsplanen.

4. SEJLRENDER

- 4.1 Sejlrenden, som operatøren benytter til opretholdelse af færgeforbindelsen til og fra Fanø, plejes og uddybes af Operatøren og for dennes regning, så længe Operatøren er den eneste operatør, således at regulariteten på overfarten kan opretholdes.

4.2 Operatøren ejer og vedligeholder den til sejlrenden hørende farvandsafmærkning.

5. **VEDLIGEHOLDELSE OF REETABLERING VED OPHØR**

5.1 Vedligeholdelse

Havneejeren skal vedligeholde de af Havneejeren ejede installationer og arealer på en sådan måde, at Operatøren uden gener kan opretholde sin del af nærværende aftale.

5.2 Reetablering ved ophør

Ved aftalens ophør, jf. punkt 10, skal Operatøren fjerne de anlæg og installationer, som Operatøren for egen regning har opsat, jf. punkt 2.1, eventuelle yderligere anlæg og installationer i henhold til punkt 3 samt afmærkninger, punkt 4.2. Såfremt besejlingen overdrages til ny operatør, kan Operatøren frigøre sig fra sine reetableringsforpligtelser i henhold til denne bestemmelse ved at overdrage anlæg og installationer til ny operatør eventuelt mod vederlag og på betingelse af, at den nye operatør påtager sig en tilsvarende reetableringsforpligtelse for de pågældende anlæg og installationer overfor Havneejeren.

6. **HAVNE- SAMT SKIBS- OG VAREAFGIFTER**

6.1 Som vederlag for den tillagte brugsret i henhold til denne aftale betaler Operatøren havne- samt skibs- og vareafgifter som specificeret i bilag 2.

7. **ANSVAR OG FORCE MAJEURE**

7.1 Parterne skal udføre deres opgaver i henhold til aftalen med den omhu og kompetence, der kan forventes af en kompetent havneejer og operatør. En part er erstatningsansvarlig over for den anden part i overensstemmelse med dansk rets almindelige bestemmelser.



- 7.2 Ingen af parterne er dog ansvarlig for den anden parts indirekte tab, herunder driftstab og avancetab eller over for krav rejst af tredjemand, medmindre den anden parts tab er forårsaget med fortsæt af den ene part.
- 7.3 Ingen af parterne er ansvarlig over for den anden part for manglende opfyldelse eller manglende lagttagelse af en bestemmelse i denne aftale, såfremt manglende opfyldelse skyldes omstændigheder uden for partens kontrol, og som ikke kunne eller burde være taget i betragtning ved aftalens indgåelse eller som skyldes force majeure som f.eks. krig, indførsels- eller eksportforbud, arbejdskonflikter, brand og lignende.
- 7.4 Force majeure kan kun påberåbes, såfremt parten uden ophold informerer den anden part om årsagen, det forventede omfang og den forventede varighed af den manglende evne til at opfylde partens forpligtelser. Ved ophør eller ændring af force majeure, skal den part, der har været berørt heraf, straks underrette den anden part.
- 7.5 Force majeure kan ikke påberåbes som begrundelse for manglende betaling i henhold til denne aftale og aftaler nævnt i denne aftale.

8. SEJLPLAN OG OVERFARTSPRISER

- 8.1 Operatøren besejler ruten Esbjerg-Fanø efter et efterspørgselsbestemt princip, og som bilag 3 er vedhæftet sejlplan for 2020:
- 8.2 I forårs- og efterårsmånederne samt på helligdage sejles på fredage, lørdage og søndage med to færger efter behov.
- 8.3 Sejlplanen skal i 2021 udvides, når den i punkt 1.1 beskrevne tredje færgesætte i drift, hvorefter der i højsæsonen og på andre spidsbelastningstidspunkter sejles med tre i stedet for som hidtil med to færgesæt, med mindre der konkret ikke er behov herfor.

- 8.4 Kapaciteten på den enkelte færge afhænger ikke alene af færgens størrelse men også af bemanningens størrelse. Operatøren er forpligtet til at påse, at færgerne til stadighed er bemandede på en sådan måde, at deres kapacitet udnyttes i mest hensigtsmæssigt omfang.
- 8.5 De priser og tariffer, som publikum ved denne aftales underskrift betaler for overfart af personer, biler og gods, skal som udgangspunkt være gældende i aftalens løbetid. Operatøren er dog berettiget til at tillægge priserne dokumenterede stigninger i forhold til nettoprisindekset samt de stigninger, der dokumenterbart måtte blive en følge af ændrede overenskomstforhold i relation til færgebesætningen og i relation til brændstof/el-priser. Hvis sådanne reguleringer ikke dækker stigningerne i udgifterne eller følger af forandring af passagersegmenter og dermed indtægtsgrundlaget til driften af Fanølinjen, er Operatøren endvidere berettiget til at hæve priserne rimeligt til dækning af sådanne forandringer af indtægts-/udgiftssammensætningen efter en drøftelse af det i punkt 13 nævnte udvalg. Endelig er Operatøren berettiget til at indregne de prisstigninger, der følger af den mellem parterne indgåede aftale om anskaffelse og finansiering af færge nr. tre, jf. punkt 1.1.

9. VILKÅR FOR BESEJLING

9.1 Havnereglement

Operatøren skal overholde det til enhver tid gældende reglement for Nordby Havn samt de ved love og bekendtgørelser fastsatte bestemmelser.

9.2 Bekendtgørelse nr. 1035 af 14. december 1994.

Sejladsen i sejlrenderne er reguleret af Søfartsstyrelsens bekendtgørelse nr. 1035 af 14. december 1994, der vedhæftes som bilag 4.

9.3 Vagtberedskab



Operatøren har pligt til at opretholde et vagtberedskab på de tider af døgnet, hvor der ikke forefindes ordinær færgedrift. Operatøren er berettiget til at optage forhandlinger med Region Syddanmark med henblik på særskilt betaling for opretholdelse af et sådant vagtberedskab.

9.4 Forsyninger

Operatøren afholder alle forbrugsudgifter, som relaterer sig direkte til Operatørens drift.

9.5 Skader

Udgifter til udbedring af skader, som forvoldes af Operatøren på Havneejerens anlæg, og som ikke kan henføres til normalt slid, betales af Operatøren.

10. IKRAFTTRÆDELSESDATO OG OPHØR

10.1 Ikrafttræden og varighed

Denne aftale træder i kraft 1. januar 2020 og gælder indtil 31. december 2036.

Opsigelsesperioden bortfalder, såfremt den tredje færge (jf. punkt 1.1) som følge af forhold, der kan tilregnes Operatøren, ikke er idriftsat senest med udgangen af 2021. I så fald gælder alene det almindelige gensidige opsigelsesvarsel på 24 måneder, jf. punkt 10.2.

10.2 Opsigelse

Efter 1. januar 2037 kan aftalen opsiges af begge parter med 24 måneders skriftligt varsel til ophør den 1. i en måned. Hvis Havneejeren opsiger aftalen, og opsigelsen ikke skyldes misligholdelse fra Operatørens side, har Operatøren en forsterket til genforhandling. Såfremt Operatøren ønsker at benytte denne ret, skal Operatøren

give Havneejeren meddelelse herom senest en måned efter modtagelsen af opsigelsen.

10.3 Misligholdelse

Hver af parterne har ret til skriftligt at bringe aftalen til ophør uden varsel, såfremt:

- (I) den anden part ikke betaler skyldige beløb efter skriftligt påkrav, der er afgivet efter forfaldsdato, og som anfører sidste betalingsfrist på mindst 7 arbejdsdage fra afsendelsen med angivelse af, at overskridelse af betalingsfristen kan medføre aftalens ophør,
- (II) den anden part erklæres konkurs eller indleder rekonstruktionsforhandlinger,
- (III) den anden part misligholder sine forpligtelser ifølge aftalen og undlader at afhjælpe sådan misligholdelse inden 30 dage efter modtagelsen af et påkrav, der specificerer misligholdelsen og kræver den afhjulpet med angivelse af, at manglende berigtigelse kan medføre aftalens ophør,
- (IV) den anden part har været berørt force majeure i længere varighed end 6 måneder.

11. OVERDRAGELSE AF BRUGSRETEN

- 11.1 Operatørens rettigheder og pligter i henhold til nærværende aftale kan ikke overdrages til tredjemand uden Havneejers skriftlige samtykke. Havneejeren kan kun nægte overdragelse, såfremt der er saglig begrundelse herfor.

12. TVISTER

- 12.1 Parterne forpligter sig til at søge mulige uoverensstemmelser af enhver art vedrørende nærværende aftale løst ved forhandling. Parterne kan enes om en mægler til løsning af uoverensstemmelserne.

- 12.2 Såfremt sådan en forhandling ikke fører til resultat, afgøres tvisten bindende og endeligt ved voldgift i København. Voldgiftsretten skal bestå af 3 medlemmer, hvoraf hver af parterne udpeger et medlem. mens det tredje medlem (opmanden), der skal have stilling som dansk professionel dommer, udpeges af Præsidenten for Sø- og Handelsretten.
- 12.3 Voldgiftsretten skal anvende dansk ret ved dens afgørelse. Voldgiftsrettens afgørelse er ikke offentlig.

13. SÆRLIGE BESTEMMELSER - UDVALG

- 13.1 Principperne for den nuværende samarbejdsform mellem Operatøren og Fanø Kommune har hidtil været, at priser, sejlplaner og service som minimum drøftes to gange årligt, således at så mange brugerønsker som muligt kan komme i betragtning ved parternes beslutninger. Ved nærværende aftale bekræftes, at denne samarbejdsform mellem Operatøren og Fanø Kommune videreføres uændret.

14. DATO OG UNDERSKRIFTER

Dato: 31/3-2020

Som Havneejer:


BERGMESTER



Vibeke Kinch
Kommunaldirektør

Dato: 31/3-2020

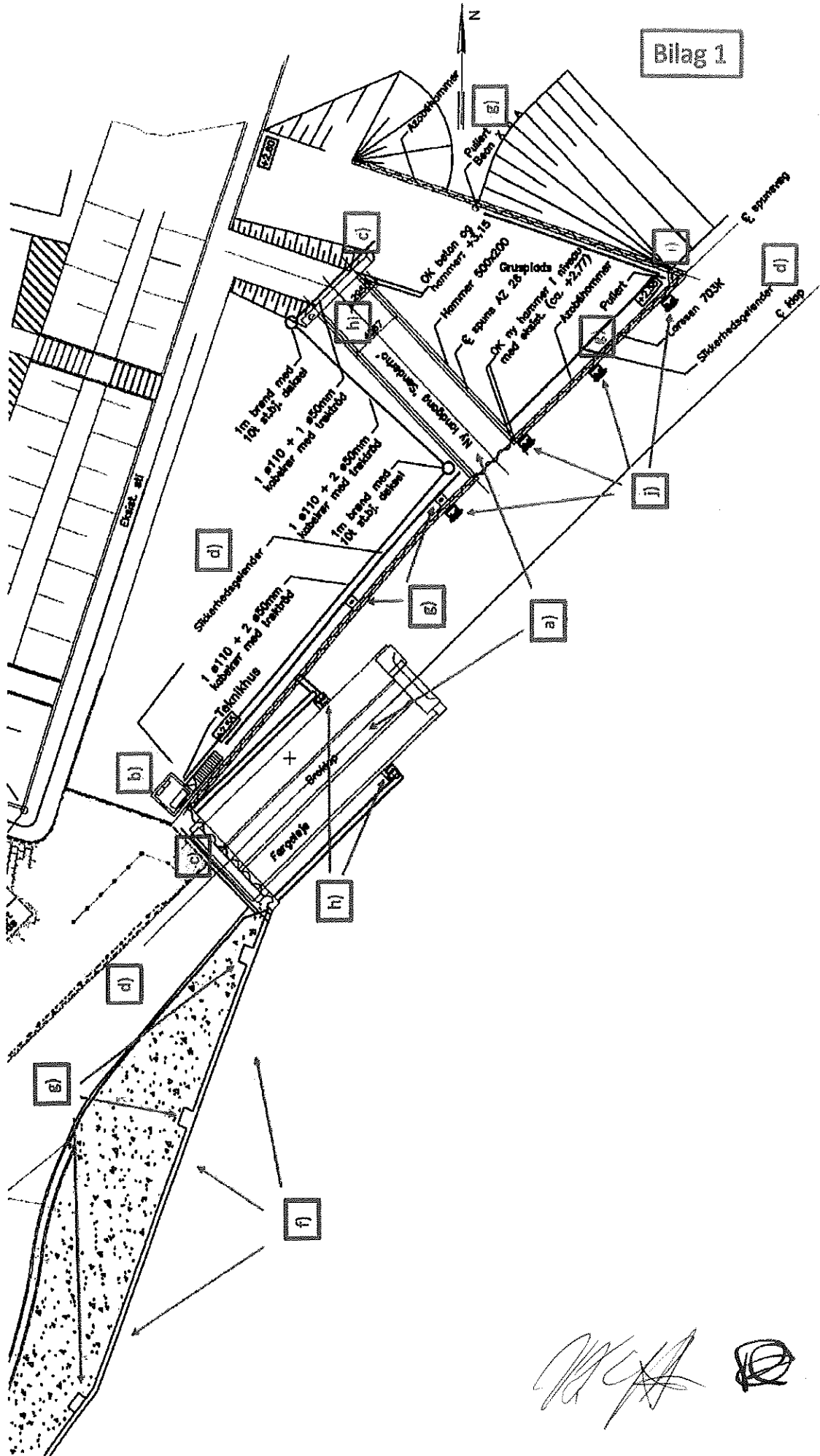
Som Operatør:



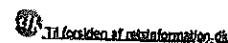
FRANTZ PALLUDAN
CHAIRMAN


Carsten Jensen
Adm. direktør
MOLSLINJEN A/S

Bilag 1



Handwritten signatures and marks at the bottom right of the page.



BEK nr 1035 af 14/12/1994
 Gældende
 Offentliggørelsesdato: 23-12-1994
 Erhvervsministeriet



M.1082...

Generel ændring til forskriften

Lovgivning forskriften vedrører

☐ BEK nr 1629 af 17/12/2018

Ændrer i/ophæver

☐ BEK nr 496 af 30/08/1982

Yderligere dokumenter:

- ☐ Alle dokumenter, vejledninger m.v. til denne bekendtgørelse
- ☐ Afgørelser truffet i henhold til denne retsforskrift
- ☐ Beretninger fra ombudsmanden, der anvender denne retsforskrift

Den fulde tekst

Bekendtgørelse om sejlads i sejlrenderne Fanø Lo og Slunden

I medfør af § 5, stk. 4, og § 6, stk. 3, i lov om skibsfartens betryggelse, jf. lovbekendtgørelse nr. 587 af 29. september 1988, og efter bemyndigelse i bekendtgørelse nr. 570 af 26. september 1988, fastsættes efter samråd med Forsvarsministeriet:

§ 1. Færgesejladsen mellem Esbjerg og Nordby finder sted gennem Slunden sejrende og den sydlige del af sejrenden Fanø Lo fra Kremer Sand S fyrpæl til Nordby. Sejlrenderne er at betragte som snævre løb, idet besejlingsforholdene gør det vanskeligt for et skib, der sejler i sejlrendenes længderetning, at overholde de almindelige vigeregler for skibe.

Stk. 2. Handelsskibe, der ønsker at angåbe Nordby havnesløg, skal træffe aftale med DSB-Fanøoverfarten om benyttelse af Slunden sejrende med henblik på at koordinere sejladsen.

§ 2. Fritidsfartøjer må kun benytte sejrenden i Fanø Lo og Slunden for direkte sejlads til og fra havneanlæggene i Nordby, og et fritidsfartøj skal under sejladsen holde sig så nær, som det er sikkert og muligt, til sejrendens ydergrænse på fartøjets styrbords side.

Stk. 2. Et fritidsfartøj må ikke vanskeliggøre passagen for et skib, som kun kan sejle sikkert i sejrenden.

Stk. 3. Fritidsfartøjer, der er forsynet med motor, skal benytte denne under sejladsen.

§ 3. Udgående fritidsfartøjer fra Nordby må kun passere sejrenden i Fanø Lo umiddelbart efter færgens ankomst til eller afgang fra færgeløjet i Nordby.

Stk. 2. Indgående fritidsfartøjer fra den nordlige del af Fanø Lo må kun passere Kremer Sand S fyrpæl umiddelbart efter færgens passage af fyrpælen.

Stk. 3. Når en færges og et fritidsfartøjs samtidig er under anduvning af Slunden fra Grådyb, skal fritidsfartøjet vente og lade færgen sejle først ind i sejrenden.

§ 4. Overtrædelse af denne bekendtgørelse straffes med bøde.

§ 5. Bekendtgørelsen træder i kraft den 1. januar 1995.

Stk. 2. Bekendtgørelse nr. 496 af 30. august 1982 om sejlads i sejrenden Fanø Lo ophæves.

Sofartsstyrelsen, den 14. december 1994

N. J. Bagge

/ I. Winkel Smith



Fanø Lo og Slunden

Officielle noter

Ingen

Bilag 3 til brug for - Sejlplansbeskrivelse

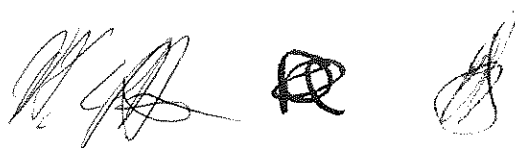
I det følgende illustreres den sejlplansstruktur, som i princippet følges året rundt. Omkring helligdagene og i højsæsonen udvides sejladsen.

ESBJERG - NORDBY			
Timetal	Minuttal		
00	15		
04			50
05		30	
06	06	36	50
07	10	30	50
08	10	30	50
09	10	30	50
10	10	30	50
11	10	30	50
12	10	30	50
13	10	30	50
14	10	30	50
15	10	30	50
16	10	30	50
17	10	30	50
18		30	
19	10		50
20		30	
21	10		50
22			50
23		30	

NORDBY - ESBJERG			
Timetal	Minuttal		
00		30	
04			
05	10		50
06	20		50
07	10	30	50
08	10	30	50
09	10	30	50
10	10	30	50
11	10	30	50
12	10	30	50
13	10	30	50
14	10	30	50
15	10	30	50
16	10	30	50
17	10	30	50
18	10		50
19		30	
20	10		50
21		30	
22	10		
23	10		50

Færge nr. 1:	F1
Færge nr. 2:	F2

Færge nr. 1, der i ovenstående sejlplansstruktur regnes for primærfærgen, sejler på de viste tidspunkter året rundt alle dage, mens færge nr. 2 sejler på de viste tidspunkter året rundt på alle hverdage.



På fredage i sæson udvides sejladsen for færge nr. 2. Sæson vil typisk være fra påske til og med efterårsferien.


På lørdage og søndage vil færge nr. 2 starte drift omkring kl. 9 – 10 også alt efter sæson.

Sejlplanen for 2020 på overfarten består af følgende antal afgang:

Måned	F/M	SH	I alt
	E-F/F-E	E-F/F-E	E-F/F-E
Januar	2.358	144	2.502
Februar	2.582	0	2.582
Marts	2.506	128	2.634
April	2.512	128	2.640
Maj	2.844	0	2.844
Juni	2.820	0	2.820
Juli	2.950	0	2.950
August	2.886	0	2.886
September	2.774	0	2.774
Oktober	2.830	0	2.830
November	2.212	192	2.404
December	2.654	0	2.654
I alt	31.928	592	32.520

Færge nr. 1 er planlagt til at skulle sejle 22.016 enkeltture i 2020, mens færge nr. 2 er planlagt til at sejle 9.912 ture i 2020.

På møde den 18. september 2019 blev Fanø Kommunes Økonomi- og Planudvalg orienteret om sejlplanen for 2020, hvor det også blev oplyst at M/B "SØNDERHO" er planlagt til at sejle lidt flere ture i 2020 (+144) som følge af ekstra vedligehold af bilfærgerne.



Vibeke Kinch

Fra: Carsten Jensen <cj@molslinjen.dk>
Sendt: 19. februar 2020 15:37
Til: Vibeke Kinch
Emne: Havneaftale Fanølinjen

Opfølgningsflag: Opfølgning
Flagstatus: Afmærket

Kære Vibeke,

Tak for en god samtale af i dag.

Jeg har noteret følgende:

- For aftalens pkt. 2.2. vedrørende det med blåt viste landfaste område, aftaler vi følgende.
 - o Såfremt der med tidligere aftale fremgår at operatøren har en beskrevet form for vedligeholdelsespligt – så fortsætter den i ny aftale
 - o Såfremt der ikke af tidligere aftale fremgår en vedligeholdelsespligt – så fastholde vi pkt. 2.2. i formen dateret 12.02.2020.
- For aftalens pkt. 8.5. aftalte vi at du fremfører vores diskussion, hvor der i teksten for dokumentet dateret 12.02.2020, er lidt bredere formulering samtidigt med at der henvises til rimelige dækninger, og dokumenterbare følger af relevante forhold, samt henvisning til eksisterende fora jf. punkt 13.

Jeg afventer at du kommer igennem økonomi- og planlægningsudvalg 9. marts, hvorefter vi forventer at være klar til underskrift.

Med venlig hilsen / Best regards

Carsten Jensen

Adm. direktør



Hveensgade 4, 8000 Aarhus C

T. +45 70101418

D.

M.

Email. cj@molslinjen.dk

This message (including any attachments) contains confidential information intended for a specific individual and purpose, and is protected by law. If you are not the intended recipient, you should delete this message and are hereby notified that any disclosure, copying or distribution of this message, or the taking of any action based on it, is strictly prohibited.